

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥



البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٦-٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
٣٤-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ارنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢١ أبريل ٢٠١٥

دبي، الإمارات العربية المتحدة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٠,٢٧٧,٥٢٤	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٨١٢,٠٦٧	٢٩,٤٨٧,٢٨٩	٤	مستحق من البنوك
٨٣٢,٢٥٥	١,٢٥٦,٨٣٤		أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٤,٤٧٩,٦٧٦	١٢,٦٢٧,٥٩٥	٥	أوراق مالية استثمارية
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٢,٩٢٨,٣٣٤	٦	القروض والذمم المدينة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٥,٩٧١,٩٩٤	٧	الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
١,٧٨١,٠٧٢	١,٨١٤,٣٦٩		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٣١٠,٤٥٥	١,٩٨٤,٨٦٨	١٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٢١٣,٠٧٧	٨٣٤,٩٩٩		عقارات استثمارية
٣,٨٥٩,٨٦٤	٣,٦٠٣,٠٥٥		قبولات العملاء
٢,٦٥٩,٧٨٧	٢,٤٨٠,٠٦٣		ممتلكات ومعدات
٦,١٥٦,٣٨٠	٦,١٠٣,٣٧٧	٨	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٨,٣٠٣,٦٤٤	٨,١٣٠,٧٨٠	٩	موجودات أخرى
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٦٧,٥٠١,٠٨١		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
١٥,٣٨٥,٩٠٧	١٤,١٢٥,٣٩٤		مستحق للبنوك
٢٠٣,٩٧١,٤٥٨	٢٠٧,٠٣٩,٧٦٣		ودائع العملاء
٥٤,٢٨٧,١٧١	٥٣,٣٧٩,٣٣٩		ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٣٥,٣٦٩	٢٣,١٠٢		اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٠,٣٣٩,٣٥٥	١٠	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٧٣,٠٠٠		صكوك مستحقة الدفع
١,٦٤٥,٧٧٧	٢,١٥٩,٦٢٨	١٩	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٣,٨٥٩,٨٦٤	٣,٦٠٣,٠٥٥		قبولات العملاء
٦,٧٠١,٨٣٧	٦,٩٠٩,١٧٠	١١	مطلوبات أخرى
٣١٦,٢٥٨,٠٧٤	٣٢١,٢٥١,٨٠٦		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٩,٤٧٧,٠٧٦	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٣	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٧٧٨,٨٨٨		احتياطي قانوني وإلزامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطيات أخرى
٨٩١,٢٩٠	٩٢٧,٣٨٥		احتياطي القيمة العادلة
(٧١,٧٣٩)	(١٩٩,٨٤٣)		احتياطي تحويل العملات
١٣,٠٣١,٢١٩	١٢,٦٠٩,٣٧٣		أرباح مدورة
٤٦,٧٥٧,٩٩١	٤٦,٢٤٤,١٣٦		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة وحاملي السندات
٤,٩٢٦	٥,١٣٩		حصة غير مسيطرة
٤٦,٧٦٢,٩١٧	٤٦,٢٤٩,٢٧٥		إجمالي حقوق الملكية
٣٦٣,٠٢٠,٩٩١	٣٦٧,٥٠١,٠٨١		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

21 APR 2015

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاحات
٢,٥٥٢,٩٥٥ (٥٩٩,٧٦٩)	٢,٦٧١,٤٤٦ (٥٥٧,٢٩٠)	دخل الفوائد والدخل المشابه مصروفات الفوائد والمصروفات المشابهة
١,٩٥٣,١٨٦	٢,١١٤,١٥٦	صافي دخل الفوائد
٤١٤,٧٠٠ (١٣٦,٣٣٩)	٤٧٩,٧٩٠ (١٠٩,١٤٧)	الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك
٢٧٨,٣٦١	٣٧٠,٦٤٣	صافي الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢,٢٣١,٥٤٧	٢,٤٨٤,٧٩٩	صافي دخل الفوائد ودخل المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بعد استبعاد توزيعات الأرباح للمودعين
٧٨٥,٦٤٩ (١٥٦,٥٠٨)	٨٨٢,٦٩٩ (١٧٤,٨١٣)	دخل الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات
٦٢٩,١٤١	٧٠٧,٨٨٦	صافي دخل الرسوم والعمولات
٣٢,٢٨٢	٢٥,١١٩	صافي ربح (خسارة) الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٤٤٠,٢٦٢	٦٢٧,٣٠١	دخل تشغيلي آخر
٣,٣٣٣,٢٣٢ (١,٠٤٩,٩٤٤)	٣,٨٤٥,١٠٥ (١,٠٧٩,٢٢٤)	إجمالي الدخل التشغيلي مصروفات إدارية وعمومية
٢,٢٨٣,٢٨٨ (١,٢٦٧,٣١٦)	٢,٧٦٥,٨٨١ (١,٠٨٥,٢٩٢)	الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
١,٠١٥,٩٧٢ ٦٠,٨٨٧	١,٦٨٠,٥٨٩ ٣٦,٠٥٠	الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة حصة في أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٠٧٦,٨٥٩ (٣٤,٧١٥)	١,٧١٦,٦٣٩ (٤٥,٥٧٥)	أرباح المجموعة عن الفترة قبل الضريبة رسوم ضريبية
١,٠٤٢,١٤٤	١,٦٧١,٠٦٤	أرباح المجموعة عن الفترة بعد الضريبة
١,٠٤٢,٠٤١ ١٠٣	١,٦٧٠,٨٥١ ٢١٣	العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة
١,٠٤٢,١٤٤	١,٦٧١,٠٦٤	أرباح المجموعة عن الفترة
٠,١٧	٠,٢٧	ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
١,٠٤٢,١٤٤	١,٦٧١,٠٦٤	أرباح المجموعة عن الفترة
(٢٨,٩٢٣)	٣١,٢٣٥	البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل: بنود الدخل الشامل الأخرى
		تحولات التدفق النقدي: - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع):
٧٦٩,٣٣٦	٦٣,٩٤٧	- صافي التغير في القيمة العادلة
(٣٠,٣٥٢)	(٥٩,٠٨٧)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
(١٧,٠٧٩)	(١٢٨,١٠٤)	احتياطي تحويل العملات
٦٩٢,٩٨٢	(٩٢,٠٠٩)	بنود الدخل الشامل الآخر الأخرى للفترة
١,٧٣٥,١٢٦	١,٥٧٩,٠٥٥	إجمالي الدخل الشامل للفترة
		عائد إلى:
١,٧٣٥,٠٢٣	١,٥٧٨,٨٤٢	مساهمي البنك
١٠٣	٢١٣	الحصص غير المسيطرة
١,٧٣٥,١٢٦	١,٥٧٩,٠٥٥	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم
١,٠٤٢,١٤٤	١,٦٧١,٠٦٤
٧٥٣,٨٧٥	٧٢٩,٦٦١
٤٠٠,٤٣٧	٣٠٧,٨٧٥
٨١,١٩٣	١٩,٧٥٠
(٢٤,٤٠٠)	-
١١,٤٦١	١٠,٦٢٠
١٢,٥٢٧	١١,١١٦
(٢٤,٧٦٥)	(٥١,٣٣٦)
٢٣,٢٥٠	٢٠,٢٥٠
٧٦,٩٦٩	٧٠,٥٦٧
(٦٠,٨٨٧)	(٣٦,٠٥٠)
(٦٥,٩٤١)	٦,٩٨٠
-	(١٤٠,١٦٤)
(٨,٠٨٦)	(٤,٧٧١)
٢,٢١٧,٧٧٧	٢,٦١٥,٥٦٢
(٢,٥٠٢,٥٣٦)	٦٣٤,٧٥٤
(٦,٣٤٨,٠٠٧)	(٦,٧٥٠,٠٠٠)
(٢,٦٤٧,٥٢٨)	(٤,٧٩٩,٥٧٥)
٣,٢٤٤,٨٨٦	١,١٣١,٨٣٢
(١,٠٩٧,٨٠٧)	٣٠٨,٩٩٥
٨٨,٤٢٤	(١٦٠,٥٦٢)
١١,٩١٩,٩٩٥	٢,١٦٠,٤٧٣
٦٨٨,٦٧٥	(٤٢١,٣٥٢)
(١,٩٤١,٣٤٨)	(١,٦٣٨,٣٩٦)
(٥٦٥,٧١٦)	(٢,٣٢٥,٧٢٧)
٣,٠٥٦,٨١٥	(٩,٢٤٣,٩٩٦)

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبنود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة

خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية

فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة

إطفاء القيمة العادلة (صافي)

خسائر على أوراق مالية استثمارية

الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي

إطفاء موجودات غير ملموسة

استهلاك الممتلكات والمعدات

حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة

(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات

الأرباح من بيع عقارات استثمارية

أرباح ناتجة عن بيع عقارات (مخزون)

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة)/النقص في ودائع إلزامية دون فوائد

(الزيادة)/النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة

أشهر

(الزيادة)/النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر

الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر

صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى

صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات

الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)

(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (بعد استبعاد تغيرات

القيمة العادلة)

(الزيادة)/النقص في القروض والذمم المدينة

(الزيادة)/النقص في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
(٥١٨,٨٣٤)	١,٨٧١,١٩٤	الأنشطة الاستثمارية
٩,٠٢٧	٥١٨,٢٤٢	الزيادة/(النقص) في الأوراق المالية الاستثمارية (بعد استبعاد تغيرات القيمة العادلة)
(٧,٤٢٨)	١٠٩,١٥٧	التغير في العقارات الاستثمارية (صافي)
		إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
(٥١٧,٢٣٥)	٢,٤٩٨,٥٩٣	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
(٤٢,١٨٥)	(١٢,٢٦٧)	الأنشطة التمويلية
(٨٤٧,١٥٦)	٣,٦٤١,٦٦٤	الزيادة/(النقص) في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٦٤٠	-	الزيادة/(النقص) في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى
(١١٧,٢٩٢)	(١٤٧,٤٧٦)	الزيادة/(النقص) في قروض صكوك
(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٩٤٥,٢٢١)	فوائد على سندات الشق الأول من رأس المال
		توزيعات أرباح مدفوعة
(٢,٣٨٨,٩٦١)	١,٥٣٦,٧٠٠	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
١٥٠,٦١٩	(٥,٢٠٨,٧٠٣)	الزيادة/(النقص) في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٢)
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة وحاملي السندات

رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات	الأرباح المدورة	الحصص غير المسيطرة	إجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٩١,٢٩٠	(٧١,٧٣٩)	١٣,٠٣١,٢١٩	٤,٩٢٦	٤٦,٧٥٧,٩٩١	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	٣٦,٠٩٥	(١٢٨,١٠٤)	١,٦٧٠,٨٥١	٢١٣	١,٥٧٨,٨٤٢	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٤٧,٤٧٦)	-	(١٤٧,٤٧٦)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٩٤٥,٢٢١)	-	(١,٩٤٥,٢٢١)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٩,٤٧٧,٠٧٦	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٩٢٧,٣٨٥	(١٩٩,٨٤٣)	١٢,٦٠٩,٣٧٣	٥,١٣٩	٤٦,٢٤٤,١٣٦	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٥
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٥,٣٤٣	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤,٥٢٥	٤١,٧١٠,٧٨٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	٧١,٠٠٦	(١٧,٠٧٩)	١,٠٤٢,٠٤١	١٠٣	١,٧٣٥,٠٢٣	إجمالي الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	(١١٧,٢٩٢)	-	(١١٧,٢٩٢)	الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٥١١,٢٢٠	(١١,٧٣٦)	٩,٣٦٢,٤٢٤	٤,٦٢٨	٤١,٩٤٥,١٧٨	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة رقم ١.

١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الاندماج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني")، بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ من البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. لم يكن لاعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٥ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تكون نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ إرشادية للنتائج المتوقعة للبيانات المالية الكاملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تنفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٣,٣٠٥,٩٩٥	٢,٢١٣,٨٤٧	نقد
٢٤,٦٤٣,٠٩٠	٢٤,٠٠٨,٣٣٦	ودائع إلزامية بدون فوائد لدى المصارف المركزي
١,٩١٨,٠٣٧	٢,٩٠٢,٠٩٣	إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصارف المركزي
٢٦,٧٧١,٨٥١	٢١,١٥٣,٢٤٨	مراحيات وشهادات ودائع مدرة للفوائد لدى المصارف المركزي
٥٦,٦٣٨,٩٧٣	٥٠,٢٧٧,٥٢٤	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى المصارف المركزية ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة بشكل دوري طبقاً لتوجيهات المصارف المركزية.

٤ المستحق من البنوك

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٦٤٨,٢٠٤	٣,٤١٩,١٧٩	المستحق من البنوك المحلية
١٧,١٦٣,٨٦٣	٢٦,٠٦٨,١١٠	المستحق من البنوك الأجنبية
١٩,٨١٢,٠٦٧	٢٩,٤٨٧,٢٨٩	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				<u>٣١ مارس ٢٠١٥</u>
				<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
١٥٤,٠٩٠	-	١٤٢,٣٣١	١١,٧٥٩	سندات حكومية
١٧٣,٨٤١	-	٢٦,٥٨١	١٤٧,٢٦٠	سندات شركات
٣٢٧,٩٣١	-	١٦٨,٩١٢	١٥٩,٠١٩	
				<u>متاحة للبيع</u>
٥,٩٩٧,٣٦٢	١,٤١٢,٩٢١	٤,٢٥١,٦٧٦	٣٣٢,٧٦٥	سندات حكومية
٣,٨٩٢,٣٨٣	١,٠٩٥,٣٤٩	١,٢٩٣,٦٠٤	١,٥٠٣,٤٣٠	سندات شركات
١,٥٣٩,٣٤٣	٩٤,٢٧٩	٨٣١,٤٩٠	٦١٣,٥٧٤	أسهم
٦٢٧,٩٦٩	٤٨٩,٠٦٩	٧٤,٨٦٧	٦٤,٠٣٣	أخرى
١٢,٠٥٧,٠٥٧	٣,٠٩١,٦١٨	٦,٤٥١,٦٣٧	٢,٥١٣,٨٠٢	
				<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال</u>
٢٤٢,٦٠٧	١٢٣,٧٤٩	١,٥٤٠	١١٧,٣١٨	<u>الأرباح أو الخسائر</u>
				أخرى
٢٤٢,٦٠٧	١٢٣,٧٤٩	١,٥٤٠	١١٧,٣١٨	
١٢,٦٢٧,٥٩٥	٣,٢١٥,٣٦٧	٦,٦٢٢,٠٨٩	٢,٧٩٠,١٣٩	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٥ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١٥٤,٢٨٤	-	١٤٢,٤٧٣	١١,٨١١	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٨٤,٤٤٤	-	٢٦,٧٢٤	٢٥٧,٧٢٠	سندات حكومية
٤٣٨,٧٢٨	-	١٦٩,١٩٧	٢٦٩,٥٣١	سندات شركات
٧,٢٣٣,٩٥٦	١,٧٥٧,٧٠٢	٤,٩٥٩,٤٤٦	٥١٦,٨٠٨	متاحة للبيع
٤,٢٢٥,٥٢٨	١,٠٢٤,٧٣٧	١,٣٢٩,٠٨٣	١,٨٧١,٧٠٨	سندات حكومية
١,٦٥٠,٣٨٢	١١٠,٤٩٢	٨٤٥,٦٨٨	٦٩٤,٢٠٢	سندات شركات
٦٦٤,٤٧٥	٥١٣,٦٠٩	٨٥,٣٣٧	٦٥,٥٢٩	أسهم أخرى
١٣,٧٧٤,٣٤١	٣,٤٠٦,٥٤٠	٧,٢١٩,٥٥٤	٣,١٤٨,٢٤٧	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	أخرى
٢٦٦,٦٠٧	١٢٩,٧٠٠	١,٥٤٠	١٣٥,٣٦٧	
١٤,٤٧٩,٦٧٦	٣,٥٣٦,٢٤٠	٧,٣٩٠,٢٩١	٣,٥٥٣,١٤٥	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم
١١,١٦٥	١٠,٨١٤
٤٠٤,٩٩٨	٣٩٦,٧٨٨
٤١٦,١٦٣	٤٠٧,٦٠٢

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض و الذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٨٧,١١٦,٩٣٠	٩٠,٢٨٢,٠٥٨	سحوبات على المكشوف
١٢٧,١١٨,١١٥	١٢٥,٦٨٧,٦٢٣	قروض لأجل
٦,٦٥٥,٥٤١	٦,٨٠٦,٩٤٨	قروض مقابل إيصالات أمانة
٣,١٧٢,٣٨٦	٢,٧٤٤,٣٧٢	سندات مخصصة
٣,٧٢٦,٦٧٧	٣,٨٦٣,٠٣٦	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,١١١,٦١٦	١,١١١,٢٨٣	أخرى
٢٢٨,٩٠١,٢٦٥	٢٣٠,٤٩٥,٣٢٠	مجموع القروض و الذمم المدينة
١٤٣,٣١٧	١٤١,٢٩٤	أدوات دين أخرى
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٠,٦٣٦,٦١٤	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٧,٧٠٨,٢٨٠)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٢,٩٢٨,٣٣٤	
١٥,٨٠٠,٨٣٩	١٦,٠٢٠,٨٨٦	
		إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
		التحليل حسب النشاط الاقتصادي
		الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
		التعدين والاحتجار
		الصناعة
		الإنشاءات
		التجارة
		المواصلات والاتصالات
		الخدمات
		حكومي
		أفراد
		العقارات
		مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
		أخرى
		إجمالي القروض والذمم المدينة
		ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٧١,٠٢٢	٥٤,٣٨٠	
٤٢٠,٢٥٦	٣٨٠,٩٦٩	
٦,٦٧١,٦٧١	٦,٥١٧,١٧٦	
٧,١٨٠,٧٩٤	٧,٢٩٣,٢١٦	
١١,٥٤٥,٧٢٩	١٢,٦٦٠,٠١٦	
٦,٧٠٥,٢٨٦	٥,٩٦٢,٤٥٠	
٢,٦٥٩,٠٢٠	٢,٨٤٤,٧٨٨	
١٠٦,٤١٥,٦٠٩	١١٠,٥٤٤,٨٤٩	
٣٠,٠٥٢,٨٧٥	٢٩,٩٠٣,٢٦٦	
٣٠,٣٥٥,٠٣٤	٢٩,٩٣٥,٩٥٥	
٢٥,٣٨٩,٤٦٥	٢٣,١٧٩,٧٧٠	
١,٥٧٧,٨٢١	١,٣٥٩,٧٧٩	
٢٢٩,٠٤٤,٥٨٢	٢٣٠,٦٣٦,٦١٤	
(١٧,٠٢٤,٩٨٣)	(١٧,٧٠٨,٢٨٠)	
٢١٢,٠١٩,٥٩٩	٢١٢,٩٢٨,٣٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة)

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
١٣,٨٤٧,٣٧٤	١٣,١٨٦,٦٥٤	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
٧٩٧,٧١٥	٤٠٩,٢٤٩	الرصيد كما في ١ يناير
(١٠٧,٩٥٧)	(٢٠٦,٨٥٦)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٢٤,٤٠٠)	-	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
(١٩,٢٥٧)	(٣٦,٧٧٩)	فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
(٣,٠٨٤)	(٤,٥٧٠)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة
١٤,٤٩٠,٣٩١	١٣,٣٤٧,٦٩٨	الصرف وتعديلات أخرى
		الرصيد كما في ٣١ مارس
		الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
٣,٤٩٠,٦٣٦	٣,٨٣٨,٣٢٩	الرصيد كما في ١ يناير
٦٤,١١٧	٥٢٧,٢٦٨	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٩,٥٨٠	(٥,٠١٥)	الصرف وتعديلات أخرى
٣,٥٦٤,٣٣٣	٤,٣٦٠,٥٨٢	الرصيد كما في ٣١ مارس
١٨,٠٥٤,٧٢٤	١٧,٧٠٨,٢٨٠	الإجمالي
=====	=====	

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٢٤,٦٩٦,٠٥٥	٢٥,٩٤٧,٠٧٥	مرابحة
١١,٧٧٤,٩٤٠	١٢,٧١٩,٣١٥	إجارة
٦٠٦,٩٢٣	٧١٥,٢٢٨	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
١,٤٨٩,٨٩٤	١,٤٦٩,٦٠٧	وكالة
١,٠٨٤,٨٤٧	١,٠٦٥,٨٤٨	استصناع
٩٢٠,٣٥١	٨١٣,١٩٤	أخرى
-----	-----	
٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٢,٧٣٠,٢٦٧	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤٢٦,٢٦٠)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٣٣٢,٠١٣)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٥,٩٧١,٩٩٤	
=====	=====	
٥,٣١٠,٣٨٧	٥,١٩٧,٤١٧	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توزيع موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٤: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٦,١٧٢	١١,٥٦٥	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٣,٩٤٨	٢٢,٨١٤	التعدين والاحتجار
٨٠٢,٩٧٦	٩٤١,٧٣٨	الصناعة
١,١٦٥,١٧٤	١,١٦٠,٦٦٢	الإنشاءات
٢,٣٨٠,٢٨٩	٢,٨٢٠,٦٨٠	التجارة
٩٥٨,١٣٨	١,٣٢٥,٧٤١	المواصلات والاتصالات
٢,١٥٨,٦٢٧	٢,٥١٩,٦٧٠	الخدمات
٢٦٠,٨١٤	٣٤٠,٦٧٠	حكومي
٢١,٤٢١,٩٨٧	٢٢,٢١٦,٠٧٧	شخصي
٦,٤٨٦,٤٨٣	٦,٦٣٣,٨٩٨	العقارات
٣,١٣٨,٣٥٢	٢,٦٦٣,٦٦١	مؤسسات مالية وشركات استثمارية
١,٧٩٠,٠٥٠	٢,٠٧٣,٠٩١	أخرى
٤٠,٥٧٣,٠١٠	٤٢,٧٣٠,٢٦٧	إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
(٢,٤٦٦,٣٩٥)	(٢,٤٢٦,٢٦٠)	ناقصاً: الدخل المؤجل
(٤,١٥٢,٤٧٣)	(٤,٣٣٢,٠١٣)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٣,٩٥٤,١٤٢	٣٥,٩٧١,٩٩٤	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٧ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

غير مدققة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٢,٩٦٦,٥٨٠	٣,٦٤٢,٦٣٩	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الإفرادي
٤٢٦,٣٣١	٣٩٢,١٥٨	الرصيد كما في ١ يناير
(٣٦,٢٨٣)	(٩٣,٠٦٩)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٦٥٩)	(١٢٨,٣٣٥)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
٣,٣٥٥,٩٦٩	٣,٨١٣,٣٩٣	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
		الرصيد كما في ٣١ مارس
٤٦١,٢٨٠	٥٠٩,٨٣٤	الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي
١٠,٣٨٩	٨,٧٨٦	الرصيد كما في ١ يناير
(٧١)	-	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
٤٧١,٥٩٨	٥١٨,٦٢٠	الصرف والتعديلات الأخرى
٣,٨٢٧,٥٦٧	٤,٣٣٢,٠١٣	الرصيد كما في ٣١ مارس
=====	=====	الإجمالي

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٩ الموجودات الأخرى

غير مدققة	مدققة	
٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	ألف درهم
١,١٧٧,٢٢٣	١,١٤٧,٠٢٠	
٨٢,٤١٢	٦٩,٣٢٢	
١٨٥,٤٣٩	١٩٧,٤١٠	
١,٢١٤,٦٢٩	٥٣٨,٧٣٣	
١,٩٠٩,١٧٣	١,٩٢١,٢٦٨	
٣٣٦,٢٥٣	٣٥٢,٧٠٦	
-	٢,٠٠٠,٠٠٠	
٣,٢٢٥,٦٥١	٢,٠٧٧,١٨٥	
٨,١٣٠,٧٨٠	٨,٣٠٣,٦٤٤	

فوائد مستحقة مدينة
تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض
مدفوعات مقدماً وسلفيات أخرى
مدينون مختلفون ودمم مدينة أخرى
مخزون
القيمة العادلة للوديعة (أ)
القيمة العادلة للضمان (ب)
أخرى

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. ووفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت المطلوبات المالية ميدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار المطلوبات المالية. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً بمبلغ يصل إلى ٢ مليار درهم لمدة ٧ سنوات من تاريخ الاستحواذ لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ تتعلق بالموجودات والمطلوبات. وفي العام ٢٠١٣، وصلت المطالبات بموجب الضمان إلى الحد الأقصى والبالغ ٢ مليار درهم. وخلال الربع الأول من العام ٢٠١٥، تم تسوية كامل مبلغ الضمان والبالغ ٢ مليار درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٠ دين صادر وأموال مقترضة أخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٢٢٨,١٥١	٢٢,٩٩٠,٤٦٩	برنامج السندات متوسطة الأجل *
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	قروض لأجل من البنوك
٤,٥٣١,٥٤٠	٤,٤١٠,٨٨٦	القروض المجمعة من توريق القرض
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٠,٣٣٩,٣٥٥	
=====	=====	

* تشمل الإصدارات الجديدة سندات الشق الثاني من رأس المال بقيمة ٤,٣٤١ مليون درهم (٢٠١٤: ٤,٣٤١ مليون درهم) تم جمعها من خلال الطرح العام والخاص.

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,١١٠,٦٩٢	٢٦,٦٩٧,٦٩١	الرصيد كما في ١ يناير
١١,٧١٤,٨٥٣	٥,٠١٢,٨١٠	إصدارات جديدة
(٤,٨٩٥,٢٣٩)	(١,٢٦٩,٣٠٠)	دفعات مسددة
(٢٣٢,٦١٥)	(١٠١,٨٤٦)	الحركات الأخرى *
٢٦,٦٩٧,٦٩١	٣٠,٣٣٩,٣٥٥	الرصيد كما في نهاية الفترة
=====	=====	

* تمثل حركة سعر الصرف على الديون المصدرة في العملة الأجنبية. تقوم المجموعة بتغطية مخاطر العملة الأجنبية على الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ٣٠,٣٣٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٢٦,٦٩٨ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٥٩٨	٢,٤٢٤	٢٠١٥
٤,٧٥٩	٦,٠٨٢	٢٠١٦
٤,١١١	٤,٢٧٦	٢٠١٧
١,١٩٩	١,١٩٩	٢٠١٨
٥,٢٨٨	٥,٢٢٩	٢٠١٩
٢٢٦	٢٢٦	٢٠٢٠
١,٣٥٧	٤,٦٧٦	٢٠٢٢
٥,٤٤١	٥,٤٤١	٢٠٢٣
٦٢٨	٦١٧	٢٠٢٤
-	٨٤	٢٠٢٥
٩١	٨٥	٢٠٢٦
٢٦,٦٩٨	٣٠,٣٣٩	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١١ المطلوبات الأخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٠,٢٥٢	٥٠٧,٠٦٠	فوائد دائنة مستحقة الدفع
١٣٨,٩٩٨	١١٥,٨٥٧	أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي
٩٧٥,٢٨٥	٩٦٩,٧٨٢	شيكات مصرفية
١,٢١٣,٦٨١	١,٧٠٠,٠٧٩	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٩١٥,١٨٣	٧٢٥,٩٩٢	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٦٩,٩٧١	٨٦,٤٢٥	مخصص الضريبة
٢,٩٤٨,٤٦٧	٢,٨٠٣,٩٧٥	أخرى
٦,٧٠١,٨٣٧	٦,٩٠٩,١٧٠	
=====	=====	

١٢ أموال المساهمين

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٥ على دفع توزيعات أرباح بنسبة ٣٥% من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة ١,٩٤٥ مليون درهماً حيث تم تثبيتها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠١٥.

١٣ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة باصدار عدد من سندات رأس المال الشق الأول التنظيمية حسب التفاصيل الواردة في الجدول أدناه، وتعتبر هذه السندات بأنها ثابتة وثنائية وغير مضمونة. وبإمكان المجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. ولا يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. كما لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

سعر الفائدة	المبلغ المصدر	الإصدار الشهر/السنة
سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات	٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣ مليار درهم)	سبتمبر ٢٠١٤
سعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ست سنوات	١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم)	مايو ٢٠١٣
سعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها.	٤ مليار درهم	يونيو ٢٠٠٩

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٤ الدخل التشغيلي الآخر

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
١٦,٩٤٩	١٩,١٧٥	دخل توزيعات الأرباح
٣٠,٣٥٢	٥٩,٠٨٧	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٣١,٨٩٣	(٨,٤٢٤)	الأرباح/ (الخسائر) من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢٧,٩٤٠	٢٥,٤٨٥	دخل الإيجارات
٨٧,٤٠٩	١٤٤,٩٣٥	الأرباح من بيع العقارات (العقارات الاستثمارية/المخزون)
٢٢٠,١٢٦	٢٥١,٣٣٣	دخل الصرف الأجنبي*
٦,٣٨٧	٤٦,٤٦٠	دخل المشتقات
١٩,٢٠٦	٨٩,٢٥٠	دخل آخر (صافي)
٤٤٠,٢٦٢	٦٢٧,٣٠١	

* يتألف دخل الصرف الأجنبي من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٥ المصروفات الإدارية والعمومية

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٦٥٩,٥٧١	٧٠٩,٦٥٩	تكلفة موظفين
٨١,٣٢٩	٨٦,٠٣٦	تكلفة إشغال
٢٧,٣٦٨	٣١,٢٧٦	المعدات والتجهيزات
٤٠,٣٧٧	٣٣,٥٤٢	تكلفة تشغيل أجهزة الحاسوب
٣٥,٣٩٩	٣٧,٨٠١	تكلفة الاتصالات
٢٠,٩٧٣	١٤,٥١٣	رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية
٢١,٠٣٤	١٦,٣٢٨	المصاريف المتعلقة بالتسويق
٧٦,٩٦٩	٧٠,٥٦٧	استهلاك
٢٣,٢٥٠	٢٠,٢٥٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٦٣,٦٧٤	٥٩,٢٥٢	أخرى
١,٠٤٩,٩٤٤	١,٠٧٩,٢٢٤	

١٦ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٧٥٣,٨٧٥	٧٢٩,٦٦١	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٤٠٠,٤٣٧	٣٠٧,٨٧٥	صافي انخفاض قيمة ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
٨١,١٩٣	١٩,٧٥٠	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
-	(٦,١٠١)	صافي انخفاض قيمة المستحقات من البنوك
٣١,٨١١	٣٤,١٠٧	الديون المعدومة (المشطوبة) / المحصلة (صافي)
١,٢٦٧,٣١٦	١,٠٨٥,٢٩٢	صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٧ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣١ مارس ٢٠١٥:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	
٨,٣٤١,٥١١	٧,٩٦٣,٦٤٦	خطابات اعتماد
٤٢,٦٦٤,٨٠٢	٤١,٤٥٩,٨٠٢	الضمانات
٨٥٥,٦٦٠	١,٠٢٧,٦٢٨	المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر
٢٠,٨٦٢,٨٩٣	١٧,٨٩٢,١٢٤	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء*
٧٢,٧٢٤,٨٦٦	٦٨,٣٤٣,٢٠٠	
=====	=====	

* تمثل التزامات القرض غير القابلة للإلغاء التزام تعاقدي للسماح بالسحب على التسهيلات خلال فترة محددة مع مراعاة الشروط المسبقة وبنود الإنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون سحبها وكشرط مسبق للسحب يجب أن تفي بكامل مبالغ العقد فإنه ليس شرطاً أن تمثل المتطلبات النقدية المستقبلية بشكل دقيق.

١٨ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق تعديل الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
١,٦٧٠,٨٥١	١,٠٤٢,٠٤١	الأرباح للعام والتي تعود إلى المساهمين
(١٤٧,٤٧٦)	(١١٧,٢٩٢)	ناقصاً: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
١,٥٢٣,٣٧٥	٩٢٤,٧٤٩	صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,٢٧	٠,١٧	ربحية السهم * (درهم)
=====	=====	

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

١٩ المشتقات

ديسمبر ٢٠١٤			مارس ٢٠١٥			
المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	المبلغ الاسمي	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
٢٨١,٤٨٣,٧٣٧	(١,٤٨١,٩٢٧)	١,٢٥٤,٤٩٦	٣٤٢,٧٢٧,١٦٨	(١,٩٣٧,٣٢١)	١,٩٢٢,٨٤٩	
٤,٨٠٠,٠٠٠	(٢١,١٠٣)	٤٦,٨٢٧	٦,٩٧٢,٠٧١	(٥,٠٥٨)	٦٢,٠١٩	المشتقات المحتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية
٢,٤٣٩,٧٠١	(١٤٢,٧٤٧)	٩,١٣٢	٢,٩٩٢,٣٢٤	(٢١٧,٢٤٩)	-	المشتقات المحتفظ بها لتغطية القيمة العادلة
-----	-----	-----	-----	-----	-----	المجموع
٢٨٨,٧٢٣,٤٣٨	(١,٦٤٥,٧٧٧)	١,٣١٠,٤٥٥	٣٥٢,٦٩١,٥٦٣	(٢,١٥٩,٦٢٨)	١,٩٨٤,٨٦٨	
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٢٠ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم والحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات والمنتجات الإسلامية تحت الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد؛
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الدخل والرسوم المحصلة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني مصر وتنفيذ وإدارة العقارات والعمليات وأنشطة الدعم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٥
٢,٤٨٤,٧٩٩	٤٠١,٧٣٧	٣٧٧,٧٨٩	(٥٨,٣٧٩)	٨٦٦,١٤٣	٨٩٧,٥٠٩	صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
١,٣٦٠,٣٠٦	٢٨,٦٣٠	٢٨٤,٢٤٧	١٦٣,٣١٣	٥٣٥,٦١٦	٣٤٨,٥٠٠	صافي دخل الرسوم والعمولات والدخل الآخر
٣,٨٤٥,١٠٥	٤٣٠,٣٦٧	٦٦٢,٠٣٦	١٠٤,٩٣٤	١,٤٠١,٧٥٩	١,٢٤٦,٠٠٩	إجمالي الدخل التشغيلي
(١,٠٧٩,٢٢٤)	(٢٩٩,٤١٢)	(٢١٣,٧٩٩)	(٣٢,٦٣٧)	(٤٥٤,٤٣٠)	(٧٨,٩٤٦)	مصروفات إدارية وعمومية
(١,٠٨٥,٢٩٢)	(١٦٤,٧٧٦)	(٣٢٩,٩٩٠)	٨,٠٩٩	(٩٤,٤٨١)	(٥٠٤,١٤٤)	صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٣٦,٠٥٠	٣٥,٨٦٠	١٩٠	-	-	-	الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٤٥,٥٧٥)	(٣٥,٥٦٤)	-	(٣,٧٥٣)	(٢,٢٢٥)	(٤,٠٣٣)	رسوم ضريبية
١,٦٧١,٠٦٤	(٣٣,٥٢٥)	١١٨,٤٣٧	٧٦,٦٤٣	٨٥٠,٦٢٣	٦٥٨,٨٨٦	أرباح المجموعة للفترة
٣٦٧,٥٠١,٠٨١	٢١,٧٥٥,٣٤٩	٤٧,٨٨٩,٤٨٧	٣٨,٦٢٨,٤٠٨	٤٧,٠٣٣,٦٦٥	٢١٢,١٩٤,١٧٢	موجودات القطاع
٣٦٧,٥٠١,٠٨١	٧٨,٣٤٠,١٧٤	٤٩,١٥٠,٨٧٦	٢٢,٧٥٧,٤٨٨	١١٦,٦٠٥,١٢٠	١٠٠,٦٤٧,٤٢٣	مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٥
٢,٢٣١,٥٤٧	١٠٧,٥٧٨	٣٠٤,٧٠٦	٦٢,٧٧٠	٩٤١,٣٩٢	٨١٥,١٠١	صافي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين
١,١٠١,٦٨٥	٢٧,٨٢١	١١٥,١٦٢	١٨١,٥١٧	٤٤٦,١١١	٣٣١,٠٧٤	صافي دخل الرسوم والعمولات والدخل الأخر
٣,٣٣٣,٢٣٢	١٣٥,٣٩٩	٤١٩,٨٦٨	٢٤٤,٢٨٧	١,٣٨٧,٥٠٣	١,١٤٦,١٧٥	إجمالي الدخل التشغيلي
(١,٠٤٩,٩٤٤)	(٣٥٩,٢٢٨)	(١٨١,٨٤٥)	(٢١,٥٣٣)	(٤٠٧,٥١١)	(٧٩,٨٢٧)	مصروفات إدارية وعمومية
(١,٢٦٧,٣١٦)	(٤,٥٣٥)	(٢٧٠,٧٨١)	(٢٤٣)	(٦٥,٧٢٣)	(٩٢٦,٠٣٤)	صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
٦٠,٨٨٧	٦٠,٣٩٣	٤٩٤	-	-	-	الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة
(٣٤,٧١٥)	(٢٦,٠٥٣)	-	(١,١٨٠)	(٢,٥٠٣)	(٤,٩٧٩)	رسوم ضريبية
١,٠٤٢,١٤٤	(١٩٤,٠٢٤)	(٣٢,٢٦٤)	٢٢١,٣٣١	٩١١,٧٦٦	١٣٥,٣٣٥	أرباح المجموعة للفترة
٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣	٢٠,٨٦٦,٢٩٣	٣٩,٧٧٩,٥٤٦	٣٦,٧٢٠,٢٦٣	٤٣,٧٦٥,٩٤٧	٢٠٥,٩١٨,٣٧٤	موجودات القطاع
٣٤٧,٠٥٠,٤٢٣	٦٦,٣٥٦,٠٢٥	٤٦,١٣٧,٧٠١	٢٦,٩٦٣,٤٧٩	١١٣,٨٥٤,٢٧٤	٩٣,٧٣٨,٩٤٤	مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ٨% (ديسمبر ٢٠١٤: ٧٪) و ٩% (ديسمبر ٢٠١٤: ١٠٪) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

يتم تنفيذ الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً للشروط التجارية الاعتيادية:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
		قروض و ذمم مدينة:
١٠٦,٦٧٦,٤٢٣	١١٠,٨٨٥,٥١٩	إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٨٢٤,٨٤٢	٨٢٧,٧١٠	للشركة الأم
٤٥٠,٨٦١	٥٨٢,١٣٧	إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
-	٥,٩٨٠	إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-----	-----	
١٠٧,٩٥٢,١٢٦	١١٢,٣٠١,٣٤٦	
=====	=====	
		ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٣,١٨٤,٣٥١	٣,٣٢٤,٦١٩	من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم
٦,٩٦٥,٤٨٥	٣,٠٣٢,٩٢٧	من الشركة الأم
٥٣٤,٤٦٠	٦٠٣,٩٠٨	من شركات زميلة ومشاريع المشتركة
-----	-----	
١٠,٦٨٤,٢٩٦	٦,٩٦١,٤٥٤	
=====	=====	
٤٣,٥٥٩	٨٢٨	استثمار في سندات حكومة دبي
٤٨٤,٤٩١	٤١١,٢٨٠	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٩,٠٦٦	٨,٥٨٦	التزامات تجاه شركات زميلة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٤٠,٩٧١	٣٥,٠٦٢	المدفوعات إلى شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-	١,٢٢٠	الدفوعات المستلمة من شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١٧,٧٣٠	٤١,٦٨٢	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
١,٠٠٤	١,٢٢٣	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
٣٢	٢٩	فوائد مدفوعة من قبل الائتلافات المشتركة
-	١,٤٤٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
٢٧,٤٦٥	٤١,٧٩٩	<u>تعويضات كبار المسؤولين الإداريين</u>
٢٥٧	٢٨٤	تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
		تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسؤولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة في نهاية الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٢ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحدة للمجموعة

غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
٦,٩٣٦,١١٧	٢٤,٧٦٣,٣٥٢	الرصيد في بداية الفترة
١٥٠,٦١٩	(٥,٢٠٨,٧٠٣)	صافي التدفق النقدي الداخلك/الخارج
٧,٠٨٦,٧٣٦	١٩,٥٥٤,٦٤٩	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٤٠,٧١٣,٨٧٢	٥٠,٢٧٧,٥٢٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٠,٤٢٧,٠٠٧	٢٩,٤٨٧,٢٨٩	مستحق من البنوك
(١٧,٤٣٢,٢٩٣)	(١٤,١٢٥,٣٩٤)	مستحق للبنوك
٤٣,٧٠٨,٥٨٦	٦٥,٦٣٩,٤١٩	
(٢١,٤٦٧,٥٦٢)	(٢٤,٠٠٨,٣٣٦)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(١١,٢٥٠,٠٠٠)	(١٣,٥٠٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات إيداع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٩,٦٤٥,٦٥٣)	(١٣,٥٥٤,٩١١)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٥,٧٤١,٣٦٥	٤,٩٧٨,٤٧٧	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
٧,٠٨٦,٧٣٦	١٩,٥٥٤,٦٤٩	
=====	=====	

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول التالي تحليلاً للموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة أي (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
١,١٣١,٢٦٩	٢,٤٦٦	-	١,١٣٣,٧٣٥
٥٨,١٩٣	٦٤,٩٠٦	-	١٢٣,٠٩٩
١,١٨٩,٤٦٢	٦٧,٣٧٢	-	١,٢٥٦,٨٣٤
٦,٥١٤,٢٨١	٣,٣٧٥,٤٦٤	-	٩,٨٨٩,٧٤٥
٥٠٠,٨٨٥	٢٤٤,٠٤٢	٧٩٤,٤١٦	١,٥٣٩,٣٤٣
-	١٤٣,٠٠٤	٤٨٤,٩٦٥	٦٢٧,٩٦٩
٧,٠١٥,١٦٦	٣,٧٦٢,٥١٠	١,٢٧٩,٣٨١	١٢,٠٥٧,٠٥٧
٢٢٢,٠٧٥	٢٠,٥٣٢	-	٢٤٢,٦٠٧
٢٢٢,٠٧٥	٢٠,٥٣٢	-	٢٤٢,٦٠٧
-	١,٩٢٢,٨٤٩	-	١,٩٢٢,٨٤٩
-	٦٢,٠١٩	-	٦٢,٠١٩
-	-	-	-
-	١,٩٨٤,٨٦٨	-	١,٩٨٤,٨٦٨
-	(١,٩٣٧,٣٢١)	-	(١,٩٣٧,٣٢١)
-	(٥,٠٥٨)	-	(٥,٠٥٨)
-	(٢١٧,٢٤٩)	-	(٢١٧,٢٤٩)
-	(٢,١٥٩,٦٢٨)	-	(٢,١٥٩,٦٢٨)
٨,٤٢٦,٧٠٣	٣,٦٧٥,٦٥٤	١,٢٧٩,٣٨١	١٣,٣٨١,٧٣٨
=====	=====	=====	=====

٣١ مارس ٢٠١٥

أوراق مالية للمتاجرة

أوراق مالية خاصة بالدين
أخرى

أوراق مالية استثمارية

متاحة للبيع:

أوراق مالية خاصة بالدين
استثمار في حقوق الملكية
أخرى

محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو

الخسارة:

أخرى

المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة

القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات

مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:

مقايضات سعر الفائدة

مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:

مقايضات سعر الفائدة

المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة

القيمة العادلة السالبة للمشتقات

مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:

مقايضات سعر الفائدة

مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:

مقايضات سعر الفائدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٢٢٨,٢٠٢	-	-	١,٢٢٨,٢٠٢
-	-	-	-
(٩,٤٠٢)	-	-	(٩,٤٠٢)
-	-	-	-
(٢٠,٠١٧)	-	-	(٢٠,٠١٧)
٨٠,٥٩٨	-	-	٨٠,٥٩٨
-	-	-	-
١,٢٧٩,٣٨١	-	-	١,٢٧٩,٣٨١

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
• في الأرباح أو الخسائر
• في بنود الدخل الشامل الأخرى

مشتريات
تسويات وتعديلات أخرى
التحويلات إلى المستوى ٣
التحويلات خارج المستوى ٣

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٥

في ظروف معينة، تقاس القيمة العادلة للأدوات المالية المصنفة في المستوى ٣ باستخدام أساليب التقييم التي تتضمن الافتراضات غير المثبتة من خلال أسعار معاملات السوق الحالية الممكن ملاحظتها لنفس الأداة وغير المرتكزة على بيانات السوق الخاضعة للرقابة. ويتم تحديد التغيرات المناسبة وغير المناسبة في قيمة الأدوات المالية على أساس التغيرات في قيمة الأدوات نتيجة لاختلاف مستويات المعايير غير الخاضعة للرقابة والتي يتم قياسها على أساس تقديري.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدره بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
				أوراق مالية للمتاجرة
٦٩٨,٥١٦	-	٢,٨٣٢	٦٩٥,٦٨٤	أوراق مالية خاصة بالدين
١٣٣,٧٣٩	-	٦٤,٧٩٥	٦٨,٩٤٤	أخرى
٨٣٢,٢٥٥	-	٦٧,٦٢٧	٧٦٤,٦٢٨	
				أوراق مالية استثمارية
				متاحة للبيع
١١,٤٥٩,٤٨٤	-	٣,٧٩٤,٠٧٧	٧,٦٦٥,٤٠٧	أوراق مالية خاصة بالدين
١,٦٥٠,٣٨٢	٧٢٣,٢١٢	٣٢٩,٣٠٥	٥٩٧,٨٦٥	استثمار في حقوق الملكية
٦٦٤,٤٧٥	٥٠٤,٩٨٧	١٥٩,٤٨٨	-	أخرى
١٣,٧٧٤,٣٤١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٢٨٢,٨٧٠	٨,٢٦٣,٢٧٢	
				محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	أخرى
٢٦٦,٦٠٧	-	٢١,٥٩٤	٢٤٥,٠١٣	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
١,٢٥٤,٤٩٦	-	١,٢٥٤,٤٩٦	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٤٦,٨٢٧	-	٤٦,٨٢٧	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
٩,١٣٢	-	٩,١٣٢	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
١,٣١٠,٤٥٥	-	١,٣١٠,٤٥٥	-	
				المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة
(١,٤٨١,٩٢٧)	-	(١,٤٨١,٩٢٧)	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
(٢١,١٠٣)	-	(٢١,١٠٣)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي: مقايضات سعر الفائدة
(١٤٢,٧٤٧)	-	(١٤٢,٧٤٧)	-	مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة: مقايضات سعر الفائدة
(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	(١,٦٤٥,٧٧٧)	-	
١٤,٥٣٧,٨٨١	١,٢٢٨,١٩٩	٤,٠٣٦,٧٦٩	٩,٢٧٢,٩١٣	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

٢٣ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	
١,٦٣٩,٢٢٣	-	٣٧,٦٢٦	١,٦٠١,٥٩٧	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
(٤٥,٥٠٢)	-	-	(٤٥,٥٠٢)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٢٤,٠١١	-	-	٢٤,٠١١	- في الأرباح أو الخسائر
-	-	-	-	- في بنود الدخل الشامل الأخرى
-	-	-	-	مشتريات
-	-	-	-	إصدارات
(٣٦٣,٩٤٢)	-	(٣٧,٦٢٦)	(٣٢٦,٣١٦)	تسويات وتعديلات أخرى
-	-	-	-	التحويلات إلى المستوى ٣
(٢٥,٥٩١)	-	-	(٢٥,٥٩١)	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٢٢٨,١٩٩	-	-	١,٢٢٨,١٩٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤